

DODATEK Č. 1

k Rámcové smlouvě o obchodování na finančním trhu (dále jen „**Dodatek**“)

uzavřený mezi

PPF banka a.s.

se sídlem Evropská 2690/17
160 41 Praha 6
IČ: 471 16 129
zapsaná v Obchodním rejstříku vedeném
Městským soudem v Praze, oddíl B, vložka
1834
LEI: 31570010000000036567

a

Statutární město Ostrava

se sídlem 70200 Ostrava - Moravská Ostrava,
Prokešovo náměstí 1803/8
IČ: 00845451
LEI: 31570010000000025994

("Strana A")

("Strana B")

(Strana A a Strana B dále společně také jen **Strany** a jednotlivě **Strana**).

VZHLEDEM K TOMU, ŽE:

- (A) Strany spolu uzavřely dne 07.07.2015 Rámcovou smlouvu o obchodování na finančním trhu („**Rámcová smlouva**“), na základě vzoru publikovaného Českou bankovní asociací („**ČBA**“);
- (B) Strany chtějí tímto dodatkem upravit podmínky Rámcové smlouvy;

STRANY SE DOHODLY TAKTO:

1. Strany se dohodly na tom, že v části 1 (Úvodní ustanovení) Zvláštních ustanovení Rámcové smlouvy se na všech místech spojení „vydání 2014“ nahrazuje spojením „vydání 2019“ a v části 2 (Začlenění dokumentů) Zvláštních ustanovení Rámcové smlouvy se písmena (a) až (b) nahrazují takto:

- (a) Obecná ustanovení, vydání 2019
(b) následující Přílohy

Produktové přílohy:
Repo obchody, vydání 2019
Derivátové transakce, vydání 2019
Doplňk k Devizovým transakcím, vydání 2019
Doplňk k Úrokovým transakcím, vydání 2019
Doplňk k Opčním transakcím, vydání 2019
Přílohy o nahrazení referenčních hodnot, vydání 2019
Část 1: Příloha o referenčních hodnotách pro Úrokové transakce a Opční transakce
Část 2: Příloha o referenčních hodnotách pro Devizové transakce

2. Strany se dohodly na tom, že ve Zvláštních ustanoveních se v části 5 (Ostatní ustanovení) bod II (Příloha o udržování finančního zajištění) vypouští bez náhrady.
3. Strany se dohodly na tom, že Zvláštní ustanovení se v části 5 (Ostatní ustanovení) doplňují o nový bod V (Přílohy o nahrazení referenčních hodnot), jehož znění tvoří přílohu A k tomuto Dodatku.
4. Strany se dohodly na tom, že Zvláštní ustanovení se doplňují o novou část 7 (Ustanovení sjednaná pro účely oznamování podle SFTR), jejíž znění tvoří přílohu B k tomuto Dodatku.
5. Nová znění Obecných ustanovení, Produktových příloh a Příloh o nahrazení referenčních hodnot tvoří přílohu C k tomuto Dodatku.

6. S výhradou změn provedených na základě tohoto Dodatku zůstává Rámcová smlouva nadále v účinnosti a od data účinnosti tohoto Dodatku bude spolu s tímto Dodatkem tvořit jedno ujednání mezi Stranami.
7. Veškeré existující Transakce, které mezi sebou Strany uzavřely a které podléhají Rámcové smlouvě, avšak nebyly řádně vypořádány ke dni podpisu tohoto Dodatku, se budou nadále řídit ustanoveními Smlouvy (jak je definována Rámcovou smlouvou) ve znění změněném a doplněném tímto Dodatkem.
8. Tento Dodatek je vyhotoven ve dvou (2) vyhotoveních.
9. Tento Dodatek nabývá účinnosti dnem jeho podpisu všemi Stranami.
10. **Doložka platnosti právního jednání dle § 41 zákona č. 128/2000 Sb., o obcích (obecní zřízení), ve znění pozdějších předpisů:** O Dodatku č. 1 k Rámcové smlouvě o obchodování na finančním trhu, rozhodla rada města svým usnesením č. 03949/RM1822/60 ze dne 02.06.2020.

V Praze dne 12.6.2020

PPF banka a.s.

[Redacted signature block for PPF banka a.s.]

V Ostravě dne 8.6.2020

Statutární město Ostrava

[Redacted signature block for Statutární město Ostrava]

Příloha A

V. Přílohy o nahrazení referenčních hodnot

Níže uvedená ustanovení doplňují nebo nahrazují ustanovení jednotlivých částí Příloh o nahrazení referenčních hodnot, vydání 2019.

Část 1: Příloha o referenčních hodnotách pro Úrokové transakce a Opční transakce

(1) Zahrnuté Transakce

Tato příloha se uplatní na Úrokové transakce a Opční transakce navázané na Podkladová aktiva, kterými jsou cenné papíry či zaknihované cenné papíry, které mezi sebou strany uzavřely od 1. ledna 2018 (včetně).

(2) Přednostní nápravný prostředek

V případě, že dojde k Případu výpadku referenční hodnoty ve vztahu k jakémukoli indexu, pro který existují přednostní nápravné prostředky vydané International Swaps and Derivatives Association, Inc. („Dotčený index“), se strany dohodly, že s účinností od Obchodního dne následujícího po Datu uzávěrky budou tyto indexy nahrazeny v souladu s přednostními nápravnými prostředky vydanými International Swaps and Derivatives Association, Inc. jako tzv. Priority Fallbacks, novými indexy takto stanovenými. Od účinnosti tohoto Přednostního nápravného prostředku dochází ve vztahu ke všem Transakcím, na které se tato Příloha o referenčních hodnotách pro Úrokové transakce a Opční transakce uplatní, k nahrazení Dotčených indexů odkazy na takto stanovené nové indexy.

(3) Nepoužití alternativních nápravných prostředků

Alternativní nápravný prostředek uvedený v článku 1(3)(b) se nepoužije.

(4) Dohoda o nápravných prostředcích na prozatímní stanovení referenční sazby

Článek 2(3)(b) se nepoužije a v článku 2(3)(c) se slova „odstavců (a) a (b)“ nahrazují slovy „odstavce (a)“.

Část 2: Příloha o referenčních hodnotách pro Devizové transakce

(1) Zahrnuté Transakce

Tato příloha se uplatní na Devizové opce bez dodání a Devizové opce vypořádané v penězích, které mezi sebou strany uzavřely od 1. ledna 2018 (včetně).

Příloha B

7. Ustanovení sjednaná pro účely oznamování podle SFTR

(i) Role při oznamování (článek 2(4) Obecných ustanovení)

- (a) Strana A a/nebo Strana B bude povinna oznamovat informace ve vztahu k Příslušným transakcím SFTR v souladu s Oznamovací povinností SFTR a v souladu s článkem 2(4) Obecných ustanovení a touto částí 7(i). Strana A a Strana B se ve vztahu ke každé Příslušné transakci SFTR dohodly na tom, že:

Strana A bude oznamovat (a) Údaje o smluvní straně SFTR ve vztahu ke Straně A a Straně B a (b) Společné údaje SFTR, vždy ve lhůtě pro oznámení Příslušné transakce SFTR, jak je uvedena v článku 4 SFTR („**Lhůta pro oznamování SFTR**“) a Příslušnému registru obchodních údajů SFTR. Strana B tímto zmocňuje Stranu A, aby jménem Strany B oznamovala (a) Údaje o smluvní straně SFTR ve vztahu ke Straně B a (b) Společné údaje SFTR Příslušnému registru obchodních údajů SFTR.

- (b) Pro účely článku 2(4) Obecných ustanovení a této části 7 „Příslušný registr obchodních údajů SFTR“ ve vztahu k Příslušné transakci SFTR bude Registr obchodních údajů SFTR zvolený Oznamující stranou SFTR nebo případně Zástupcem pro oznamování SFTR pro tento druh nebo tuto třídu Příslušných transakcí SFTR nebo ESMA, pokud pro zaznamenání údajů o této Příslušné transakci SFTR neexistuje žádný Registr obchodních údajů SFTR.
- (c) Oznamující strana SFTR druhé straně oznámí každý Příslušný registr obchodních údajů SFTR, který zvolí pro účely článku 2(4) Obecných ustanovení a této části 7(i). Toto oznámení bude účinné okamžikem převzetí.
- (d) Pokud je ve vztahu k Příslušné transakci SFTR nutné vygenerovat specifický identifikační kód obchodu (*unique transaction identifier*), Strana B souhlasí s tím, že Strana A tento specifický identifikační kód vygeneruje sama nebo prostřednictvím třetí osoby.

(ii) Náprava porušení Oznamovacích povinností (článek 2(4) Obecných ustanovení)

- (a) Aniž by tím byla dotčena práva, pravomoci a opravné prostředky ze zákona, pokud některá strana neučiní jakýkoli úkon vyžadovaný článkem 2(3) Obecných ustanovení a/nebo částí 7(i) výše, nebude to představovat Případ porušení ani Změnu okolností podle Smlouvy.
- (b) Aniž by tím byl dotčen článek 2(4)(c) Obecných ustanovení, pokud strany neschválí Společné údaje SFTR v souladu s článkem 2(4)(a) Obecných ustanovení, každá strana je oprávněna oznámit příslušné Společné údaje SFTR Příslušnému registru obchodních údajů SFTR nebo jmenovat Zástupce pro oznamování SFTR, aby toto oznámení za ni učinil.
- (c) Pokud Oznamující strana SFTR neoznámí Společné údaje SFTR a/nebo Údaje o smluvní straně SFTR ve lhůtě pro oznamování SFTR v souladu s částí 7(i) výše a na Neoznamující stranu SFTR se vztahují Oznamovací povinnosti SFTR, pak, aniž by byl dotčen článek 2(4)(c) Obecných ustanovení, Neoznamující strana SFTR je i přesto oprávněna oznámit příslušné Společné údaje SFTR a/nebo Údaje o smluvní straně SFTR ve vztahu k sobě Příslušnému registru obchodních údajů SFTR nebo jmenovat Zástupce pro oznamování SFTR, aby toto oznámení za ni učinil.

(iii) Odpovědnost a slib odškodnění (článek 2(3) Obecných ustanovení)

- (a) Oznamující strana SFTR bude s odbornou péčí plnit své povinnosti a jednat podle svého volného uvážení v souladu s touto částí 7 a navazujícími ustanoveními Obecných ustanovení, přičemž však Oznamující strana SFTR není povinna vykonat nebo zajistit vykonání čehokoliv, co (i) není povoleno nebo je jinak v rozporu s provozními postupy jakékoli třetí strany-poskytovatele služeb nebo Příslušného registru obchodních údajů SFTR (včetně případného rozhodnutí třetí strany-poskytovatele služeb nebo Příslušného registru obchodních údajů SFTR nepovolujícího/zakazujícího Oznamující straně SFTR předložit Příslušné údaje SFTR), nebo (ii) je v rozporu s jakýmkoli závazným právním předpisem, pravidly, nařízeními, či jinými předpisy. Neoznamující strana SFTR souhlasí, že Oznamující strana SFTR bude oznamovat Příslušné údaje SFTR v souladu s jejím vlastním výkladem Oznamovacích povinností SFTR nebo jiných povinností podle SFTR a souvisejících předpisů.
- (b) Oznamující strana SFTR není povinna nahradit Neoznamující straně SFTR:
- (i) jakékoli Škody vzniklé přímo nebo v souvislosti:
- (1) s jakýmkoli jednáním, opomenutím nebo porušením povinnosti jakékoli třetí strany, včetně a nikoliv výlučně, třetí strany-poskytovatele služeb, Příslušného registru obchodních údajů SFTR (včetně případného rozhodnutí třetí strany-poskytovatele služeb nebo Příslušného registru obchodních údajů SFTR nepovolujícího/zakazujícího Oznamující straně SFTR předložit Příslušné údaje SFTR);
- (2) s plněním povinností Oznamující stranou SFTR nebo s výkonem jejích práv v souladu s touto částí 7 a navazujícími ustanoveními Obecných ustanovení (včetně, nikoliv však výlučně, použitím platformy, systému, rozhraní nebo jiné technologie poskytnuté třetí stranou-poskytovatelem

služeb nebo nesprávným výkladem Oznamovacích povinností SFTR nebo jiných povinností podle SFTR a souvisejících předpisů);

- (3) se selháním nebo nefungováním jakékoliv platformy, systému, rozhraní nebo jiné technologie, které Oznamující strana SFTR používá při plnění povinností nebo výkonu práv podle této části 7 a navazujících ustanovení Obecných ustanovení SFTR; nebo
- (4) se zpřístupněním nebo zachycením jakékoli informace nebo údaje týkající se Neoznamující strany SFTR třetí stranou,

s výjimkou a v rozsahu v jakém tyto Škody vznikly v důsledku hrubé nedbalosti nebo úmyslného jednání Oznamující strany SFTR; nebo

- (ii) jakékoli nepřímé Škody nebo újmy nebo ušlý zisk;

a to bez ohledu na to, zda Oznamující strana SFTR byla upozorněna na možnost vzniku takových Škod nebo zda takové Škody mohly být předvídaný.

- (c) Neoznamující strana SFTR se zavazuje včas ověřit úplnost a správnost Příslušných údajů SFTR oznámených Oznamující stranou SFTR Příslušnému registru obchodních údajů SFTR a upozornit Oznamující stranu SFTR na jakékoli chyby nebo na to, že Příslušné údaje SFTR nebyly oznámeny. Neoznamující strana SFTR je odpovědná za dodání jakýchkoli chybějících Příslušných údajů SFTR nebo za jejich opravy přímo v Příslušném registru obchodních údajů SFTR a, je-li to nutné, zajistit, že následující oznámení neobsahují stejné chyby a nedostatky.

- (d) **Slib odškodnění.** Neoznamující strana SFTR se zavazuje nahradit Oznamující straně SFTR jakoukoli Škodu, která jí vznikne (včetně Škody vzniklé na základě jakéhokoli rozhodnutí) z nebo v souvislosti s

(i) jakýmkoli uplatněným nárokem nebo žalobou podanou jakoukoli třetí stranou, a to v rozsahu v jakém jsou takový nárok nebo žaloba důsledkem činností stran dle této části 7 nebo navazujících ustanovení Obecných ustanovení nebo se k nim vztahují, a to ať přímo nebo nepřímo;

(ii) jakýmkoli informacemi poskytnutými Oznamující straně SFTR Neoznamující stranou SFTR v souvislosti s činností stran dle této části 7 nebo navazujících ustanovení Obecných ustanovení SFTR, včetně, ale nikoliv výlučně, informací obsažených v jakýchkoli Příslušných údajích SFTR sdělených Neoznamující stranou SFTR Oznamující straně SFTR; nebo

(iii) jakýmkoli regulačními nebo jinými žádostmi nebo úkony, které se týkají plnění Oznamovací povinnosti SFTR;

ledaže, a v takovém rozsahu, v jakém jsou tyto Škody přímým důsledkem hrubé nedbalosti nebo úmyslného jednání Oznamující strany SFTR.

Pro účely této části 7(iii) se „Příslušnými údaji SFTR“ rozumí Společné údaje SFTR a Údaje o smluvní straně SFTR ve vztahu k Neoznamující straně SFTR; a „Škodou“ se rozumí jakékoli újmy, škody, ušlý zisk, pokuty, náklady a výdaje (včetně odměny právních a jiných odborných poradců).

(iv) **Vzdání se požadavku mlčenlivosti (článek 10 Obecných ustanovení)**

- (a) Článek 10 Obecných ustanovení se mění vložení za článek 10(13) nového článku 10(14), který zní:

„(14) Vzdání se požadavku mlčenlivosti. Bez ohledu na jakékoli opačné ustanovení této Smlouvy či jakékoli dohody o neposkytování informací, mlčenlivosti nebo jiné dohody mezi stranami tímto obě strany souhlasí s poskytnutím informací:

(a) v rozsahu požadovaném nebo povoleném nebo učiněném v souladu s ustanoveními EMIR, SFTR a příslušných souvisejících zákonů či předpisů („Relevantní předpisy“), které upravují oznamování a/nebo uchovávání informací o transakcích a podobných informací, nebo v rozsahu požadovaném nebo povoleném nebo učiněném v souladu s jakýmkoli příkazem nebo pokynem ve vztahu k Relevantním předpisům (nebo podle Relevantních předpisů) ohledně oznamování a/nebo uchovávání informací o transakcích a podobných informací vydaným jakýmkoli orgánem nebo úřadem, v souladu s nímž je druhá strana zvyklá nebo povinná jednat („Požadavky na oznamování“); nebo

(b) centrále, pobočkám či Přidruženým subjektům nebo jakýmkoli fyzickým či právnickým osobám, které poskytují služby této druhé straně nebo její centrále, pobočkám či Přidruženým subjektům, a mezi nimi, v každém případě v souvislosti s těmito Požadavky na oznamování.

Obě strany jsou si vědomy toho, že podle Relevantních předpisů regulátoři požadují oznamování údajů o obchodech, aby se zvýšila transparentnost trhů a aby regulátoři mohli monitorovat systémová rizika, aby se zajistilo celosvětové zavedení ochranných opatření.

Obě strany jsou si rovněž vědomy toho, že poskytnutí informací na základě těchto ustanovení může zahrnovat mimo jiné poskytnutí informací o obchodech včetně totožnosti určité strany (podle jména, adresy, podnikatelské skupiny, identifikačního čísla či jinak) jakémukoli Registru obchodních údajů SFTR („ROÚ“) nebo jednomu nebo více systémům nebo službám provozovaným jakýmkoli takovým ROÚ a jakýmkoli příslušným regulátorům (mimo jiné také ESMA a vnitrostátním regulátorům v Evropské unii) podle Relevantních předpisů a že toto poskytování informací by mohlo

způsobit, že určité anonymní údaje o transakcích a cenách by mohly být zpřístupněny veřejnosti. Obě strany jsou si rovněž vědomy toho, že pro účely plnění regulatorních oznamovacích povinností může strana použít třetí stranu – poskytovatele služeb – pro předávání informací o obchodech do ROÚ a že ROÚ může použít služby celosvětového registru obchodních údajů regulovaného jedním nebo více vládními regulátory. Obě strany jsou si rovněž vědomy toho, že informace poskytované podle těchto ustanovení mohou být poskytovány příjemcům v jiné jurisdikci než v jurisdikci poskytující strany nebo v jurisdikci, která nezbytně nemusí poskytovat obdobnou nebo adekvátní úroveň ochrany osobních údajů, jako domácí jurisdikce této strany. Aby se předešlo pochybnostem, (i) pokud příslušné zákony o neposkytování informací, mlčenlivosti, bankovním tajemství, ochraně osobních údajů nebo jiné zákony zakazují, omezují či upravují požadavky ohledně poskytování informací o transakcích a obdobných informací, které musejí nebo mohou být poskytnuty podle této Smlouvy, ale zároveň straně nebo stranám umožňují zříci se či vzdát těchto zákazů, omezení či požadavků souhlasem, souhlas a potvrzení uvedená v této Smlouvě budou představovat souhlas obou stran pro účely takových zákonů; (ii) veškeré dohody stran o mlčenlivosti o informacích uvedených v této Smlouvě nebo v jakékoli jiné dohodě o neposkytování informací, mlčenlivosti nebo jiné dohodě budou nadále platit, pokud taková dohoda není v rozporu s poskytnutím informací v souvislosti s Požadavky na oznamování nebo Požadavky na oznamování SFTR uvedenými v této Smlouvě; a (iii) žádné ustanovení této Smlouvy neomezuje rozsah žádného jiného souhlasu s poskytováním informací uděleného odděleně jakoukoli stranou druhé straně.

Strana poskytující souhlas prohlašuje, že všechny třetí strany, vůči kterým má povinnost mlčenlivosti ve vztahu k poskytnutým informacím, souhlasily s poskytnutím těchto informací.“

Příloha C